

Image not found

Lirica Medievale Romanza/sites/all/themes/business/logo.png

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > CUVELIER > EDIZIONE > Mout me plaisent a sentir > Tradizione manoscritta > CANZONIERE a

CANZONIERE a

Vedi il manoscritto su DigiVatLib [1]

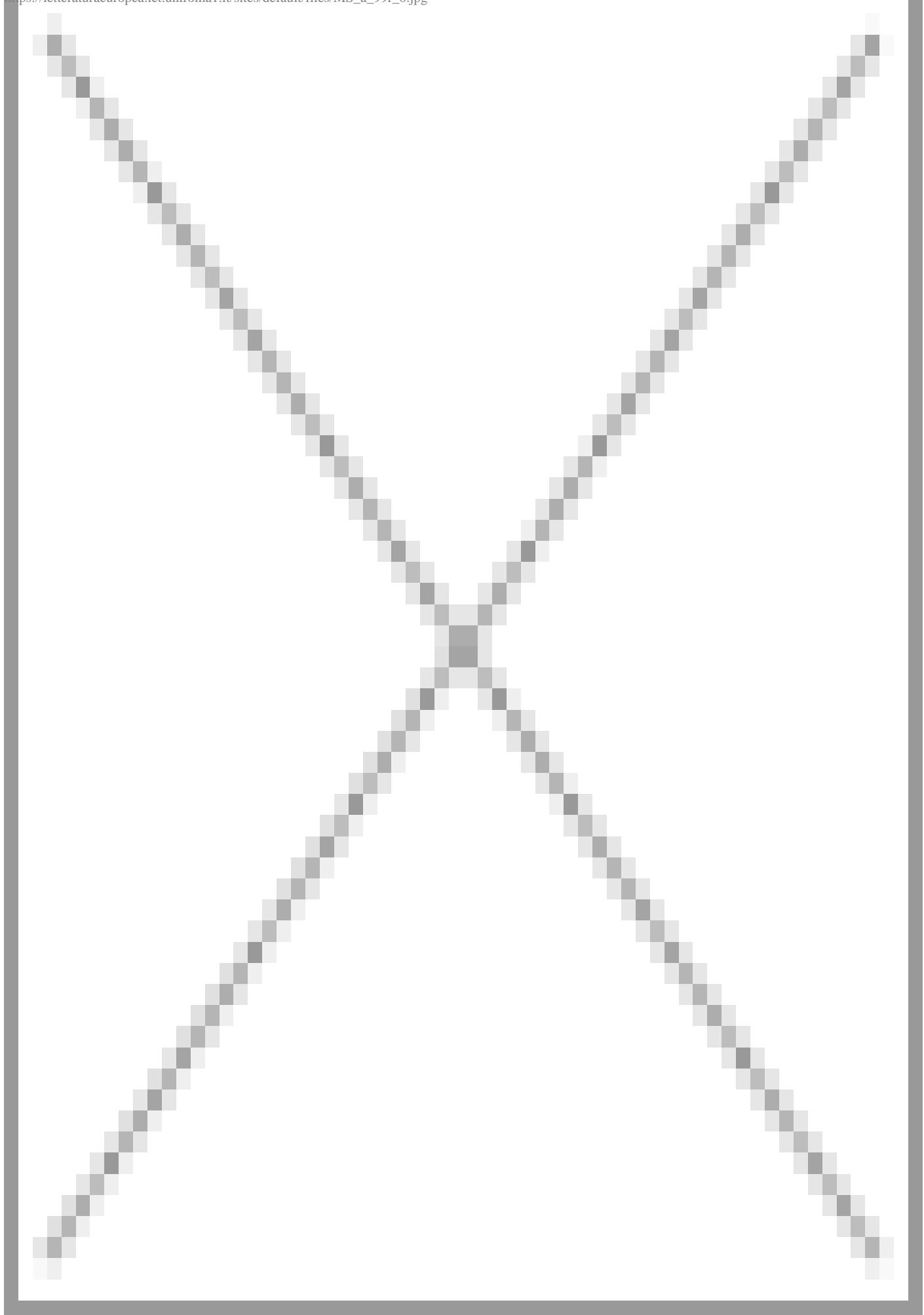
- letto 570 volte

Riproduzione fotografica

[c. 99r]

Image not found

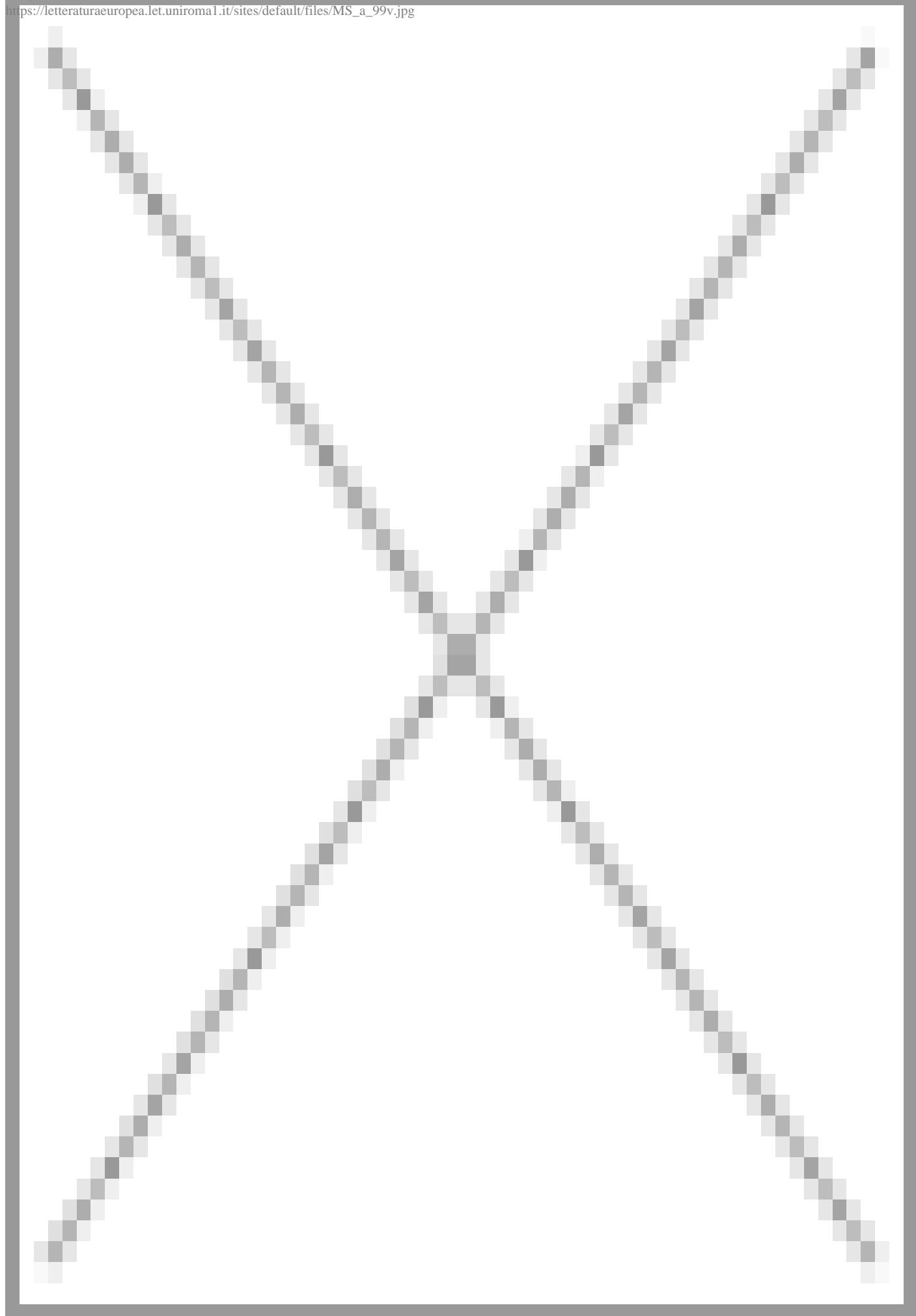
https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/MS_a_99r_0.jpg



[c. 99v]

Image not found

https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/MS_a_99v.jpg



]

- letto 428 volte

Edizione diplomatica

[c. 99r]

 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/MS_a_99r_part.jpg</p>	<p>cuuelier</p> <p>Mout me plaisent asen</p> <p>tir. li joli tour ment. dont</p> <p>amours me fait languir.</p> <p>sauereusement. pour la bele</p> <p>a qui me rent. ligement. sien</p>
--	--

[c. 99v]

--



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/MS_a_99v_part.jpg

sui sans ja de partir si con je laim

men doint amours joir

Trop mieus uauroie morir q(ue) le
bon talent damours mesteust
guerpir je ne uoi coument nus
ait joie silnen prent hardeme(n)t
de loial amour seruir pour che
mitie(n)g q(ue) boin si fait tenir
Cascuns se doit enhardir dam(er)
loiaument (et) endurer (et) soufrir
de bonairement car plus rent q(ue)
ne sacent deseruir cil ki de cuer
otroient sonplaisir

Dame q(ui)le cuer aues dont jafui
saisis proi uous q(ue) ce soit uos g(re)s
kamours lait assis enuous ja
nen ert uos pris amenris (et) se gi
sui oublie bien uous ensoit limes
fais pardounes

Coument q(ue)soie menes dame de
haut pris. janert demoi deseu(re)s
li pensers jolis q(ue) jai destre finsa
mis car toudis ert amours (et)
loiautes en moi coument q(ue)de
uous soiies ames

Edizione diplomatico-interpretativa

I	
Mout me plaisent asen tir. li joli tour ment. dont amours me fait languir. sauereusement. pour la bele a qui me rent. ligement. sien sui sans ja de partir si con je laim men doint amours joir	Mout me plaisent a sentir li joli tourment dont Amours me fait languir savereusement pour la bele a qui me rent ligement. Sien sui sans ja departir; si con je l'aim, m'en doint Amours joir.
II	
T rop mieus uauroie morir q(ue) le bon talent damours mesteust guerpir je ne uoi coument nus ait joie silnen prent hardeme(n)t de loial amour seruir pour che mitie(n)g q(ue) boin si fait tenir	Trop mieus vauroie morir que le bon talent d'amours m'esteüst guerpir. Je ne voi coument nus ait joie s'il n'enprent hardement de loial Amour servir: pour che m'i tieng, que boin s'i fait tenir.
III	
Cascuns se doit enhardir dam(er) loiaument (et) endurer (et) souffrir de bonairement car plus rent q(ue) ne sacent deseruir cil ki de cuer otroient sonplaisir	Cascuns se doit enhardir d'amer loiaument et endurer et souffrir debonairement car plus rent que ne sacent deservir cil ki de cuer otroient son plaisir.
IV	
Dame q(ui)le cuer aues dont jafui sassis proi uous q(ue) ce soit uos g(re)s kamours lait assis enuous ja nen ert uos pris amenris (et) se gi sui oublie bien uous ensoit limes fais pardounes	Dame qui le cuer avés dont ja fui saisis, proi vous que ce soit vos grés k'Amours l'ait assis en vous: ja n'en ert vos pris amenris et se g'i sui oublié, bien vous en soit li mesfais pardounés.
V	
Coument q(ue)soie menes dame de haut pris. janert demoi deseу(re)s li pensers jolis q(ue) jai destre finsa mis car toudis ert amours (et) loiautes en moi coument q(ue)de uous soiies ames	Coument que soie menés, dame de haut pris, ja n'ert de moi desevrés li pensers jolis que j'ai d'estre fins amis, car toudis ert amours et loiautés en moi, coument que de vous soiies amés.

- letto 470 volte

Links:

[1] https://digi.vatlib.it/view/MSS_Reg.lat.1490/0205